

SOUND' ULTRA C
BOUCHONS D'OREILLES DETECTABLES JETABLES AVEC CORDE **FR**
SOUND' FIT
BOUCHONS D'OREILLES JETABLES



Le bouchon anti-bruit est fabriqué par SOGEDESCA en conformité avec la Norme EN 352-2:2002, en mousse de polyuréthane flexible.
Ces bouchons d'oreilles à usage unique, souples et hypoallergéniques, sont la protection idéale pour une exposition effective de 70 à 85 dB(A).
Taille nominale : **SOUND' ULTRA C: 5-11 mm**
SOUND' FIT: 7-12 mm

1. IMPORTANT

Sélectionnez la protection auditive la plus adéquate en fonction du niveau sonore, des besoins de communication avec les collègues et de perception des signaux d'alarme sur le lieu de travail.

Attention: il est important que le mode d'emploi et les recommandations soient respectés au risque que la protection soit nettement altérée.

Ne pas utiliser ces bouchons là où le cordon d'assemblage risque d'être accroché ou tors de son utilisation.

Les bouchons se portent en permanence dans des zones bruyantes.

Ce produit n'est pas prévu pour un autre usage et, par conséquent, il n'est pas autorisé.

2. GARANTIES

Les garanties prévues par le fabricant en ce qui concerne le produit seront considérées comme nulles et non avenues dès lors que l'utilisation et l'entretien de l'équipement ne sont pas conformes aux instructions contenues dans cette notice. Le choix et l'utilisation de cet équipement échappent au contrôle du fabricant et sont donc de la responsabilité des utilisateurs. En conséquence, la responsabilité du fabricant est limitée uniquement à la qualité élevée et constante de ce produit.

3. RECOMMANDATIONS

Il est déconseillé de tenter d'obtenir une atténuation plus grande que nécessaire, car une surprotection implique une plus grande inconvénient pour l'utilisateur. L'effet correctif est meilleur que celui obtenu avec un effet correctif insuffisant. En dessous de 70 dB(A), certains sons, utiles pour la correction exécution des activités ou même la sécurité du travailleur, peuvent ne pas être audibles. Le meilleur protecteur auditive qui est efficace uniquement si il est utilisé pendant tout le temps d'exposition au bruit. Retirer le protecteur, même durant une courte période de temps, réduit sérieusement la protection. Ces bouchons peuvent se détériorer sous l'effet de certaines substances chimiques. Si vous souhaitez en savoir plus, contactez le fabricant.

4. CONDITIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Conservez les bouchons d'oreilles dans leur emballage d'origine, dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés. Contrôlez régulièrement les bouchons d'oreilles avant l'utilisation et les remplacer si ils sont endommagés. Pour des raisons d'hygiène, mettre à la poubelle les bouchons d'oreilles jetables immédiatement après usage.

5. DONNÉES TECHNIQUES

Les bouchons se portent en permanence dans les zones bruyantes. Les valeurs d'atténuation obtenues au cours des essais officiels ont été les suivantes:

5.1. Atténuation selon la bande de fréquence:

SOUND' ULTRA C						
TABLEAU D'ATTÉNUATION						
FREQUENCE (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Atténuation moyenne	36,5	34,2	38,1	37,8	39,6	46,2
Déviations inférieure	4,7	4,5	4,8	5,8	4,0	5,4
Déviations supérieure	31,7	29,7	34,2	32,0	35,5	40,1

SOUND' FIT:

SOUND' FIT						
TABLEAU D'ATTÉNUATION						
FREQUENCE (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Atténuation moyenne	38,1	37,3	42,7	41,2	38,1	45,3
Déviations inférieure	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Déviations supérieure	32,5	32,5	37,7	35,8	35,4	40,7

5.2. Atténuation selon fréquences Hautes-Moyennes-Basses

SOUND' ULTRA C: Hautes (H)=38 dB - Moyennes (M)=35dB - Basses (L)=32dB
SOUND' FIT: Hautes (H)=38 dB - Moyennes (M)=37dB - Basses (L)=32dB

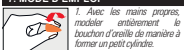
5.3. Valeur de Réduction du Bruit:

SOUND' ULTRA C: SNR = 39 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

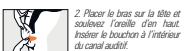
Ces atténuations sont obtenues si: - Les bouchons sont placés de façon correcte et conservés selon les instructions de ce manuel. - Ils sont examinés régulièrement et remplacés dès qu'ils sont abîmés.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, la protection que ces bouchons offriront sera beaucoup de son efficacité.

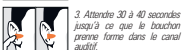
7. MODE D'EMPLOI



1. Avec les mains propres, insérer délicatement le bouchon d'oreille de manière à former un petit cylindre.



2. Placer le bouchon sur la tige et soulever l'oreille d'un seul geste à l'intérieur du canal auditif.



3. Attendre 30 à 40 secondes jusqu'à ce que le bouchon prenne forme dans le canal auditif.

Bien placer le bouchon dans l'oreille. Si les bouchons ne sont pas placés correctement, les retirer puis les réinsérer dans les oreilles.

Retirer des bouchons: Toucher légèrement le bouchon, puis le retirer délicatement vers l'extérieur.

SOUND' ULTRA C
CORDED DISPOSABLE DETECTABLE EARPLUGS **EN**
SOUND' FIT
DISPOSABLE EARPLUGS



Anti-noise earplugs are manufactured by SOGEDESCA in accordance with EN 352-2: 2002 Standard, made of flexible polyurethane foam.
These soft, hypo-allergenic single-use earplugs are the ideal protection for an effective 70 to 85 dB(A) exposure.
Size Range : **SOUND' ULTRA C: 5-11 mm**
SOUND' FIT: 7-12 mm

1. PLEASE NOTE

Select the most suitable hearing protection based on the noise level, the need to communicate with colleagues and alarm detection in the workplace.

Caution: It is important that the user instructions and recommendations are followed or the protection may be significantly affected.
Attention: It is important that the mode of use and the recommendations are respected. Don't use these earplugs in places or situations in which the cord tying them together could get snagged while in use.

The earplugs are worn continuously in noisy areas.

Not intended for any other use, and is therefore prohibited.

2. GUARANTEES

The guarantees provided by the manufacturer with regard to the product will be considered null and void if the use and maintenance of the equipment is not carried out in accordance with the instructions contained in this manual. The choice and use of this equipment are beyond the control of the manufacturer and are, therefore, the responsibility of the user. Consequently, the manufacturer's liability is limited solely to the consistently high quality of the product.

3. RECOMMENDATIONS

Do not try to block more noise than necessary because overprotection means greater discomfort for the user. The protective effect is better if you choose a means that only provides adequate noise blocking. Below 70 dB(A), some sounds may not be perceptible that are useful to perform tasks correctly or even for the worker's safety. The best hearing protection that is effective only if worn for the entire length of the noise exposure. Removing the protector, even for a very short period of time, seriously reduces the protection. These plugs can deteriorate as a result of certain chemicals. For further information, please contact the manufacturer.

4. STORAGE CONDITIONS AND MAINTENANCE

Store the earplugs in their original packaging, in a clean, covered and ventilated place, and in normal temperature and humidity conditions. Regularly inspect the earplugs before use and replace any damaged. For hygiene purposes, throw away the disposable earplugs immediately after use.

5. TECHNICAL DATA

The earplugs should be worn continuously in noise zones. The noise damping levels obtained in official tests were as follows:

5.1. Noise damping by frequency range:

SOUND' ULTRA C						
ATTENUATION TABLE						
FREQUENCY (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	36,5	34,2	38,1	37,8	39,6	46,2
Standard Deviation	4,7	4,5	4,8	5,8	4,0	5,4
Assumed Protection	31,7	29,7	34,2	32,0	35,5	40,1

SOUND' FIT:

SOUND' FIT						
ATTENUATION TABLE						
FREQUENCY (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	38,1	37,3	42,7	41,2	38,1	45,3
Standard Deviation	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Assumed Protection	32,5	32,5	37,7	35,8	35,4	40,7

5.2. Damping in High-Medium-Low Frequencies

SOUND' ULTRA C: High (H)=38 dB - Medium (M)=35dB - Low (L)=32dB
SOUND' FIT: High (H)=38 dB - Medium (M)=37dB - Low (L)=32dB

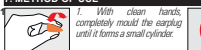
5.3. Noise Reduction Ratio:

SOUND' ULTRA C: SNR = 39 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

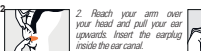
These damping values may only be obtained if the earplugs: - Are properly fitted and maintained in accordance with the instructions given in this manual. - Are inspected regularly and replaced if damaged.

Failure to comply with these recommendations may result in a significant reduction in the effectiveness of the earplugs.

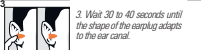
7. METHOD OF USE



1. With clean hands, carefully insert the earplug until it forms a small cylinder. Correctly insert the earplug in the ear. If the earplugs are not inserted correctly, take them out and insert them again in the ears.



2. Reach your ear over your head and pull your ear together to insert the earplug inside the ear canal.



3. Wait 30 to 40 seconds until the shape of the earplug adapts to the ear canal.

SOUND' ULTRA C
TAPONES DE UN SOLO USO DETECTABLES CON CORDÓN **ES**
SOUND' FIT
TAPONES DE UN SOLO USO



Fabricados por SOGEDESCA conforme a la Norma EN 352-2:2002, en espuma de poliuretano flexible.
Estos tapones para los oídos de un solo uso, suaves e hiposensibilizantes, son la protección ideal para una exposición efectiva de 70 a 85 dB(A).
Talla Nominal : **SOUND' ULTRA C: 5-11 mm**
SOUND' FIT: 7-12 mm

1. IMPORTANTE

Selecciona la protección auditiva más adecuada en función del nivel sonoro, las necesidades de comunicarse con los compañeros y de percibir las señales de alarma en el lugar de trabajo.

Atención: Es importante que se respeten las instrucciones de uso y las recomendaciones para evitar que la protección quede alterada definitivamente.

No utilizar estos tapones en lugares o situaciones en que el cordón que los une pueda engancharse durante su uso.

Los tapones se llevan puestos continuamente en áreas ruidosas.

No está previsto para cualquier otro uso, y por lo tanto, no está permitido.

2. GARANTÍAS

Las garantías dadas por el fabricante con respecto al producto serán nulas en caso de que el uso y mantenimiento del equipo no se efectúe de acuerdo a las indicaciones contenidas en estas instrucciones. La elección y utilización de este equipo está fuera del control del fabricante y son por tanto, responsabilidad del usuario. En definitiva, la responsabilidad del fabricante se limita únicamente a que el producto tenga una calidad alta y constante.

3. RECOMENDACIONES

No se aconseja intentar conseguir una atenuación mayor a la necesaria, porque una sobrepotección implica más incomodidad para el usuario. El mejor protector es mejor si ofrece un medio que aporta solamente la atenuación suficiente. Por debajo de los 70 dB(A), pueden dejar de percibirse algunos sonidos útiles para la correcta ejecución de las tareas o incluso para la seguridad del trabajador. El mejor protector auditivo solamente será eficaz si se utiliza durante todo el tiempo que dure la exposición al ruido. Retirar el protector, aunque sea durante un breve periodo de tiempo, reduce seriamente la protección. Estos tapones pueden deteriorarse bajo el efecto de ciertas sustancias químicas. Si necesitas más información, ponte en contacto con el fabricante.

4. CONDICIONES DE ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO

Conservar los tapones en su embalaje original, en condiciones normales de temperatura y humedad, en un lugar limpio, a cubierto y ventilado. Inspeccionar los tapones con regularidad antes de su utilización y cambiarlos si están dañados. Por motivos de higiene, tirar a la basura los tapones desechables inmediatamente después de su uso.

5. DATOS TÉCNICOS

Los tapones se llevan puestos continuamente en áreas ruidosas. Los valores de atenuación conseguidos en las pruebas oficiales, han sido:

5.1. Atenuación por bandas de frecuencia:

SOUND' ULTRA C						
TABLA DE ATENUACIONES						
FRECUENCIA (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Atenuación media	36,5	34,2	38,1	37,8	39,6	46,2
Déviations inférieure	4,7	4,5	4,8	5,8	4,0	5,4
Protección supuesta	31,7	29,7	34,2	32,0	35,5	40,1

SOUND' FIT:

SOUND' FIT						
TABLA DE ATENUACIONES						
FRECUENCIA (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Atenuación media	38,1	37,3	42,7	41,2	38,1	45,3
Déviations inférieure	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Protección supuesta	32,5	32,5	37,7	35,8	35,4	40,7

5.2. Atenuación en frecuencias Altas-Medias-Bajas

SOUND' ULTRA C: Altas (H)=38 dB - Medias (M)=35dB - Bajas (L)=32dB
SOUND' FIT: Altas (H)=38dB - Medias (M)=37dB - Bajas (L)=35dB

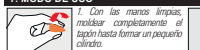
5.3. Valor de la Reducción del Ruido:

SOUND' ULTRA C: SNR = 39 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

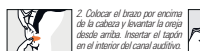
Estas atenuaciones se consiguen si los tapones: - Se colocan adecuadamente y se mantienen según las instrucciones de este manual. - Se inspeccionan regularmente, cambiándolos si se han dañado.

Si no se siguen estas recomendaciones la protección que estos tapones proporcionar reducirá indistintamente su efectividad.

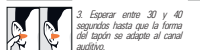
7. MODE DE USO



1. Con las manos limpias, introducir cuidadosamente el tapón hasta formar un pequeño cilindro. Colocar bien el tapón en el oído. Si los tapones no se colocan correctamente, hay que retirarlos e insertarlos en los oídos.

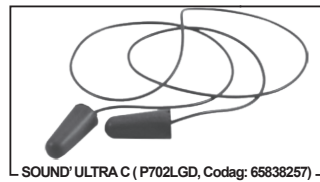


2. Colocar el tapón por encima de la cabeza y levantar la oreja hacia arriba e insertar el tapón en el interior del canal auditivo.



3. Esperar entre 30 y 40 segundos hasta que la forma del tapón se adapte al canal auditivo.

OPSIAL® **SOUND' ULTRA C**
SOUND' FIT



SOUND' ULTRA C (P702LGD, Codag: 65838257)



SOUND' FIT (P702LGC, Codag: 65838249)

EN 352-2:2020



Regulation (EU) 2016/425

ORGANISME DE CERTIFICATION / NOTIFIED BODY:

Module B, Module C2:
CCQ3 Certification Services(NB No.2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin15, D15 AKK1, Ireland

OPSIAL® **www.opsialfinder.fr**
www.opsial.com
Déclaration UE de conformité /
EU Declaration of Conformity

SOGEDESCA: Société de Gestion de Services Communs du
Group Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440
69212 LYON CEDEX 02 FRANCE - Tél: 04 72 40 85 85 - IS 9001
SGS.JCS AQU.0051

SOUND' ULTRA C
TAPPI USA E GETTA RILEVABILI CON CORDINO
SOUND' FIT
TAPPI USA E GETTA

Fabbricati da SOGEDESCA in conformità con la Norma EN 352-2:2002, in schiuma di poliuretano flessibile.
 Questi tappi usa e getta, morbidi e ipoallergenici sono la protezione ideale per un'esposizione efficace da 70 a 85 dB(A).
 Taglia nominale: SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
 Ser. ID: FIT: 1-12 mm

4. IMPORTANTE
 Selezione la protezione dell'udito più appropriata in base al livello sonoro, alle necessità di comunicazione con i colleghi e alle esigenze di percepire i segnali di allarme sul posto di lavoro.

Attenzione: È importante rispettare le istruzioni per l'uso e le raccomandazioni al fine di evitare che la protezione venga alterata in modo permanente.
 Non utilizzare questi tappi in luoghi o situazioni in cui il cordino che li unisce può essere immalinconito durante l'uso.
 Gli inserti auricolari devono essere indossati per tutta la durata di permanenza in ambienti rumorosi.

Questo articolo non è destinato per nessun altro utilizzo e, pertanto, non è consentito.

2. GARANZIE
 Le garanzie date dal fabbricante rispetto al prodotto saranno nulle nel caso in cui l'utilizzo e la manutenzione del dispositivo non vengano realizzati in conformità con il manuale contenuto in queste istruzioni per l'uso. La scelta e l'utilizzo di questo dispositivo sono fuori dal controllo del fabbricante e, pertanto, sono di responsabilità dell'utente, in poche parole, la responsabilità del fabbricante è limitata esclusivamente al fatto che il prodotto abbia una qualità elevata e costante.

3. RACCOMANDAZIONI
 Non è consigliabile cercare di ottenere un'attenuazione superiore a quella necessaria, giacché l'iperprotezione impedisce un maggior disagio per l'utente. L'obiettivo preferito è migliore quanto viene scelto uno strumento che fornisca un'attenuazione sufficiente. Al di sotto dei 70 dB(A), potrebbero non percepirci alcuni suoni utili per la corretta esecuzione delle attività o incluso per la sicurezza del lavoratore. Il miglior protezione dell'udito sarà efficace solo se utilizzato per l'intera durata dell'esposizione al rumore. Rimuovere il protettore, anche se per un breve periodo di tempo, riduce notevolmente la protezione. Questi tappi possono deteriorarsi per effetto di alcune sostanze chimiche. Per maggiori informazioni, contattare il fabbricante.

4. CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE
 Conservare i tappi nella loro confezione originale, in normali condizioni di temperatura e umidità, in un luogo pulito, coperto e ventilato. Ispezionare regolarmente i tappi prima dell'uso e sostituirli se danneggiati. Per motivi igienici, smaltire i tappi e getta immediatamente dopo il loro utilizzo.

5. DATI TECNICI
 Gli inserti auricolari devono essere indossati per tutta la durata di permanenza in ambienti rumorosi. I valori di protezione al rumore ottenuti nei test sono i seguenti:

5.1. Attenuazione del rumore nella scala delle frequenze:

SOUND' ULTRA C						
SCHIALLAMINGSBESTÄLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	36,5	34,2	39,1	37,8	36,8	44,9
Standard Deviation	4,7	4,5	4,8	5,4	6,4	6,2
Assumed Protection	31,7	29,7	34,2	32,0	30,5	38,5

SOUND' FIT						
SCHIALLAMINGSBESTÄLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3
Standard Deviation	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Assumed Protection	32,5	30,5	37,1	35,4	36,5	40,9

5.2. Attenuazione in frequenza Alta-Media-Bassa
 SOUND' ULTRA C: High (H)=36 dB - Medium (M)=33dB - Low (L)=32dB
 SOUND' FIT: High (H)=37 dB - Medium (M)=37dB - Low (L)=35dB

5.3. Scala di riduzione del rumore:
 SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

Questi valori di attenuazione possono essere ottenuti solo se gli inserti auricolari - Sono correttamente indossati e inseriti secondo le istruzioni date da questa nota informativa - Sono correttamente ripuliti e sostituiti se necessario.

La protezione assicurata dagli inserti auricolari sarà seriamente compromessa se queste raccomandazioni non vengono osservate.

7. ISTRUZIONI PER L'USO

1. Con le mani pulite, modellare completamente il tappo fino a formare un piccolo cilindro.
2. Posizionare il tappo sopra la testa e tirare l'occhello dall'alto. Inserire il tappo all'interno del condotto uditivo.
3. Attendere tra 30 e 40 secondi fino a quando la forma del tappo si adatta al condotto uditivo. Se il tappo non polimerizza completamente, l'esterimita deve essere impettabile quando si osserva il viso frontalmente.

SOUND' ULTRA C
EINWEG-CHRÖSTPSEL, DETEKTIERBAR, MIT BAND
SOUND' FIT
EINWEG-CHRÖSTPSEL

Der Gehörschutzstöpsel wird von SOGEDESCA nach der Norm UNE EN 352-2: 2002, Mit Schaum aus Polyuretan.
 Diese weichen und hypoallergenen Einweg-Chröstpsel bieten einen idealen Schutz vor effektiven Lärmbelastungen von 70 bis 85 dB(A).
 Größenbereich / Nennmaß stärke: SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
 Ser. ID: FIT: 1-12 mm

1. WICHTIG
 Wählen Sie den geeigneten Gehörschutz je nach dem Schallepegel, gemäß der notwendigen Verständigung mit Ihren Kollegen und unter Beachtung der erforderlichen Warnung akustischer Alarme an Arbeitsplätzen.
 Achtung: Wichtig: Beachten Sie die Betriebsanleitung und die angegebenen Empfehlungen, um den Gehörschutz nicht reparatur zu verändern.
 Verwenden Sie diese Ohrstöpsel nicht an Orten oder in Situationen, in denen sich das Band, das die Ohrstöpsel verbindet, während der Benutzung verfangen kann.
 In geräuschbelasteter Umgebung sind die Stöpsel ständig zu tragen.
 Andere Verwendungszwecke sind nicht vorgesehen und daher nicht zulässig

2. GARANTIE
 Die vom Hersteller gewährten Produktgarantien verfallen, wenn der Gebrauch und die Wartung des Geräts nicht den Angaben dieser Anleitung folgen. Die Auswahl und Verwendung dieser Vorrichtung entziehen sich der Kontrolle des Herstellers und unterliegen somit der Verantwortung des Nutzers. Die Verantwortung und Haftung des Herstellers beschränken sich auf die gleichbleibend hohe Qualität des Produkts.

3. EMPFEHLUNGEN
 Versuchen Sie nicht, einen höheren als den erforderlichen Gehörschutz zu erzielen, denn ein übermäßiger Schallschutz ist für den Benutzer unangehen. Eine Vorrichtung mit gerade ausreichender Schalldämpfung bietet den besten Schutz. Möglicherweise nehmen Sie mit Gehörschutz bestimmte, zur korrekten Ausführung Ihrer Arbeit sehr wichtige Geräusche unter 70 dB(A) nicht wahr. Auch der beste Gehörschutz ist nur dann voll wirksam, wenn Sie ihn während der gesamten Dauer der Lärmwirkung tragen. Schon das kurzzeitige Entfernen des Gehörschutzes vermindert den Schutz sehr ernsthaft. Einwirkende Chemikalien können diese Ohrstöpsel angreifen und beschädigen. Kennen Sie sich an den Hersteller, wenn Sie weitere Informationen wünschen.

4. LAGER- UND PFLEGEBEDINGUNGEN
 Lagern Sie die Ohrstöpsel in ihrer Originalverpackung, bei normaler Temperatur und Luftfeuchte und an einem sauberen, wettergeschützten und belüfteten Ort. Inspektion Sie die Ohrstöpsel regelmäßig vor Gebrauch und tauschen Sie sie aus, wenn sie beschädigt sind. Wenn Sie die Ohrstöpsel benutzen, verwenden Sie hygienischen Gröndeln.

5. TECHNICAL DATA
 In geräuschbelasteter Umgebung sind die Stöpsel ständig zu tragen. Bei den amtlichen Prüfungen wurden folgende Dämpfungswerte erzielt:

5.1. Dämpfungswerte Frequenzbereich:

SOUND' ULTRA C						
SCHIALLAMINGSBESTÄLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	36,5	34,2	39,1	37,8	36,8	44,9
Standard Deviation	4,7	4,5	4,8	5,4	6,4	6,2
Assumed Protection	31,7	29,7	34,2	32,0	30,5	38,5

SOUND' FIT						
SCHIALLAMINGSBESTÄLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3
Standard Deviation	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Assumed Protection	32,5	30,5	37,1	35,4	36,5	40,9

5.2. Dämpfung in Höhen, Mitteln und Niedrigen Frequenzen
 SOUND' ULTRA C: High (H)=36 dB - Medium (M)=33dB - Low (L)=32dB
 SOUND' FIT: High (H)=37 dB - Medium (M)=37dB - Low (L)=35dB

5.3. Schalldämpfungswert:
 SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

Diese Schalldämpfungswerte werden nur erreicht, wenn die Stöpsel - Korrekt eingesetzt und nach den Anweisungen dieses Handbuchs gepflegt werden. - Regelmäßig überprüf und bei Beschädigung ersetzt werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Empfehlungen wird die Schutzwirkung der Stöpsel erheblich eingeschränkt.

7. GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Über Stöpsel mit sauberen Händen zu einem kleinen Zylinder formen.
2. Am Arm über den Kopf legen und über den Gehörgang in den Ohrstöpsel in den Gehörgang einführen.
3. Zwischen 30 und 40 Sekunden warten, bis sich die Form des Ohrstöpsels an den Gehörgang angepasst hat.

SOUND' ULTRA C
DETEKTIERBAR ÖRONPROPPAR FÖR ENGÅNGSRÖRUK MED SNÖRE
SOUND' FIT
ÖRONPROPPAR FÖR ENGÅNGSRÖRUK

Tilleværd av SOGEDESCA i enlighet med EN 352-2: 2002, i flexibel polyuretanskum.
 Dessa mjuka och hypoallergena öronproppar för engångsbruk är det ideala skyddet för ett faktiskt exponering på 70 till 85 dB(A).
 Nominell storlek: SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
 Ser. ID: FIT: 1-12 mm

1. VIKTIGT
 Välj det mest lämpliga skyddet enligt rådande ljudnivå samt behovet av att kommunicera med kollektarbetare och lörsamlingar på arbetsplatsen.
 Öst: Det är viktigt att man följer bruksanvisningen och rekommendationerna för att undvika att skyddet påverkas.
 Använd inte dessa öronproppar på platser eller i situationer där snöret riskerar att fastna under användning.
 Programna ska ständigt bäras i områden med hög ljudnivå.
 Denna artikel får inte användas för något annat ändamål än det avsedda.

2. GARANTIER
 Tilleværkers produktgaranti upphör att gälla om utrustningen inte används och underhållet i enlighet med anvisningarna i denna instruktions. Tilleværker kontrollerer inte val och användning av produkten, det är användarens ansvar. Tilleværkers ansvar begränsas till att produktens kvalitet ska vara hög och konsekvent.

3. REKOMMENDATIONER
 Det rekommenderas inte att man försöker uppnå ett högre skydd än nödvändigt. Ett alltför högt skydd innebär att användningen blir mer oöverblickbar för användaren. Skyddsfunktionen blir bättre om man väljer ett material som endast ger den nödvändiga minskningen av ljudnivån för att säkerställa nödvändiga ljuderhörs under 70 dB(A) som är nödvändiga för att man ska kunna utföra sina uppgifter korrekt, eller till och med för arbetarens säkerhet. Det bästa hörskyddet är bara effektivt om det används under hela tiden man utsätts för ljud. Om man avlägsnar skyddet, även om det bara är under en kort tid, minskar skyddet avsevärt. Dessa öronproppar kan försämrats om de utsätts för vissa kemiska substanser. Om du behöver mer information kan du kontakta tilleværker.

4. FÖRVARING OCH UNDERHÅLL
 Förvara öronpropparna i originalförpackningen, vid normala temperatur- och luftfuktighetsförhållanden, på en ren, övertäckts plats med ventilation. Inspektera produkterna regelbundet före användning och byt ut dem om de är skadade. Av hygieniska skäl man kassera produkterna för engångsbruk omedelbart efter användning.

5. TEKNISK DATA
 Öronpropparna ska bäras kontinuerligt i bullerzoner. Ljuddämpningsnivåerna erhållna i officiella tester var följande:

5.1. Dämpfung av frekvensband:

SOUND' ULTRA C						
LÖRÖNPROPPARINSTRÖLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	36,5	34,2	39,1	37,8	36,8	44,9
Standard Deviation	4,7	4,5	4,8	5,4	6,4	6,2
Assumed Protection	31,7	29,7	34,2	32,0	30,5	38,5

SOUND' FIT						
LÖRÖNPROPPARINSTRÖLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3
Standard Deviation	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Assumed Protection	32,5	30,5	37,1	35,4	36,5	40,9

5.2. Dämpfung i hög-medium-låg frekvenser
 SOUND' ULTRA C: High (H)=36 dB - Medium (M)=33dB - Low (L)=32dB
 SOUND' FIT: High (H)=37 dB - Medium (M)=37dB - Low (L)=35dB

5.3. Buller-dämpningsvärde:
 SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

Ljuddämpning uppom på programna: Sätts in på rätt sätt och bärs enligt instruktionserna i denna manual. - Inspekterat regelbundet och byt ut vid skada.
 Om dessa rekommendationer inte följs kommer det skydd som dessa proppar tillhandahåller att minska avsevärt.

7. BRUKSANVISNING

1. Hållarna ska vara rena Rulla proppar till en liten cylinder.
2. Strök ammen över huvudet och över den högra öronkanalen. För propparna i hörselgången.
3. Vänta i 30-40 sekunder tills öronpropparna formen passat sig till hörselgången.

SOUND' ULTRA C
WEGWERP OORDOOPJES DETECT KOORD
SOUND' FIT
WEGWERP OORDOOPJES

Vervaardigd door SOGEDESCA in overeenstemming met EN 352-2: 2002, in flexibel polyurethaanschuim.
 Deze zachte en hypoallergene oordopjes voor eenmalig gebruik zijn de ideale bescherming bij effectieve blootstelling aan 70 tot 85 dB(A).
 Nominale maat: SOUND' ULTRA C: 5-11 mm
 Ser. ID: FIT: 1-12 mm

1. BELANGRIJK
 Kies de meest geschikte gehoorbescherming op basis van het geluidsniveau, de behoefte om te communiceren met collega's en de behoefte om alarmsignalen te horen op de werkplaats.
 Aandacht: Het is belangrijk dat de beschermingsaanwijzingen en aanbevelingen worden nageleefd om te voorkomen dat de bescherming permanent wordt aangetast.
 Gebruik deze oordopjes niet op plaatsen waar of in situaties waarin het touwje vastzakt of op elkaar vastloopt tijdens het gebruik kan bijten haken.
 De laponen se lievan postupos continuamente en áreas ruidosas.
 No está previsto para cualquier otro uso, y por lo tanto, no está permitido.

2. GARANTIES
 De garanties van de fabrikant met betrekking tot het product vervallen als het product niet in overeenstemming met deze geb- ruiksaanwijzingen wordt gebruikt en onderhouden. De keuze en het gebruik van dit product valt buiten de controle van de fabrikant en zijn bijgevolg de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Kortom, de aansprakelijkheid van de fabrikant blijft louter beperkt tot de hoge en constante kwaliteit van het product.

3. AANBEVELINGEN
 Afgezien wordt een hogere graad van geluidsdemping te verkrijgen dan nodig, angezien overbescherming meer ongemakken voor de gebruiker met zich meebrengt. De beschermende werking is hoger wanneer wordt gekozen voor een product dat niet meer dan de nodige geluidsdemping voorziet. Onder de 70 dB(A) is het mogelijk dat bepaalde nuttige geluiden voor de juiste uitvoering van de taken is zelfs voor de veiligheids van de gebruiker niet hoorbaar zijn. De beste gehoorbescherming is alleen doeltreffend bij gebruik gedurende de hele blootstelling aan het geluid. Door de gehoorbescherming ook maar even te verwijderen, neemt de bescherming aanzienlijk af. Deze oordopjes kunnen worden aangetast door bepaalde chemische stoffen. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

4. BEWAAR- EN ONDERHOUDVOORWAARDEN
 Bewaar de oordopjes in hun originele verpakking, onder normale temperatuurs- en vochtconditiesomstandigheden, op een schone, afgescherme en geventileerde plaats. Controleer de oordopjes regelmatig vóór gebruik en vervang bij beschadiging. Gooi de wegwerpoordopjes in verband met hygiëne onmiddellijk na gebruik in de valbakken.

5. TECHNISCHE DATA
 De oordopjes moeten worden in geluiddoss worden gedragen. De geluiddempende niveau's verkregen bij officiële tests waren als volgt:

5.1. Verzakking frequentieband:

SOUND' ULTRA C						
OORDOOPJESBESTÄLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	36,5	34,2	39,1	37,8	36,8	44,9
Standard Deviation	4,7	4,5	4,8	5,4	6,4	6,2
Assumed Protection	31,7	29,7	34,2	32,0	30,5	38,5

SOUND' FIT						
OORDOOPJESBESTÄLSELSE						
Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000
Mean Attenuation	38,1	37,3	42,7	41,2	39,1	45,3
Standard Deviation	5,6	4,7	4,9	5,4	2,7	4,5
Assumed Protection	32,5	30,5	37,1	35,4	36,5	40,9

5.2. Dämpfung in hoog-medium-lag frequenties
 SOUND' ULTRA C: High (H)=36 dB - Medium (M)=33dB - Low (L)=32dB
 SOUND' FIT: High (H)=37 dB - Medium (M)=37dB - Low (L)=35dB

5.3. Ruisreduceringsvärde:
 SOUND' ULTRA C: SNR = 36 dB / SOUND' FIT: SNR = 39 dB

Estas atenuaciones se consiguen si los lapones - Se colocan adecuadamente y se mantienen según las instrucciones de este manual. - Se inspeccionan regularmente, cambindose si se han dañado.
 Si no se siguen estas recomendaciones la protección que estos laponen proporcionan reducirá notablemente su efectividad.

7. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Vorm het dopje met schone handen tot een kleine cilindriek.
2. Haald uw arm boven uw hoofd en over de rechter oorkanalen. Steek het dopje in het gehoorkanaal.
3. Waacht 30 tot 40 seconden tot de vorm van het dopje is aangepast aan het gehoorkanaal.